

# Cyclone tropical

## 10 au 12 juillet 1850

Passage sur les Petites Antilles

*Dossier rédigé par*

*Roland Mazurie - François Borel - Jean-Claude Huc*



*Tous droits réservés*

## Préambule

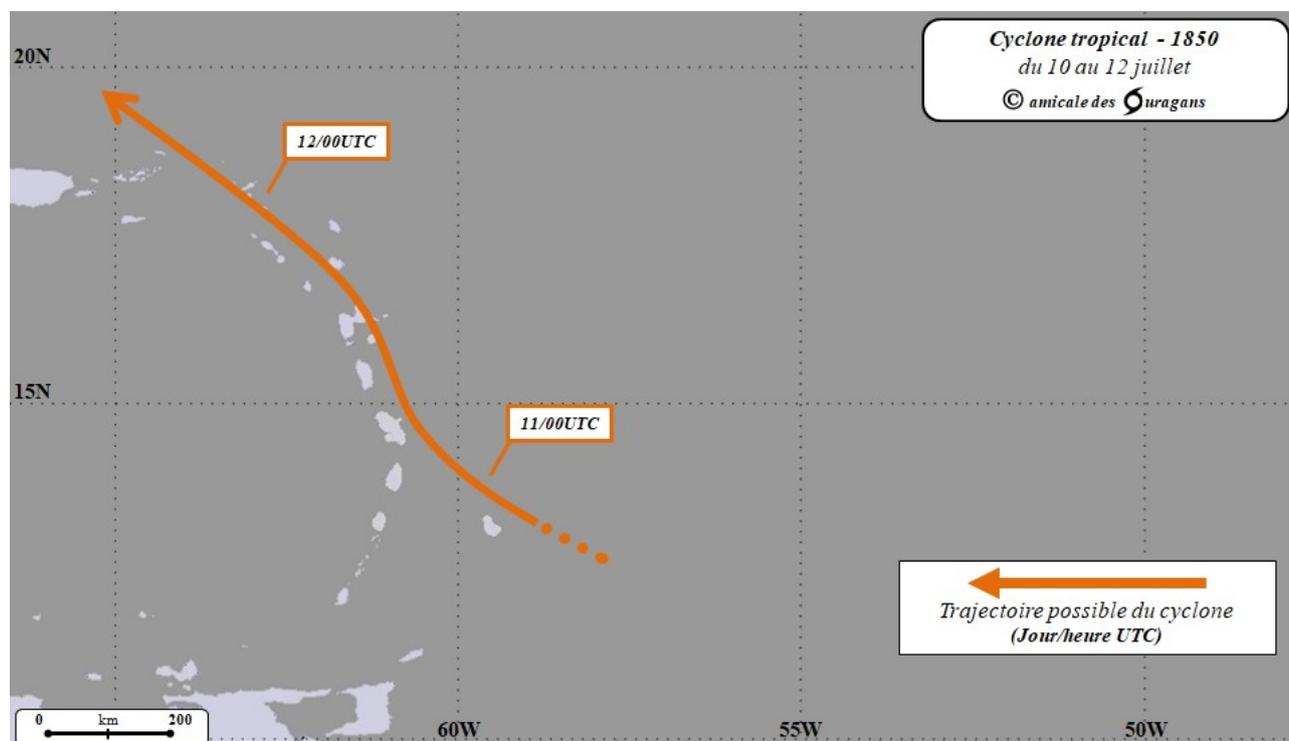
---

Les analyses des différents documents consultés, et notamment les éditions de la presse locale ou internationale postérieures au 10 juillet 1850, indiquent qu'un phénomène cyclonique issu de l'Atlantique tropical fut ressenti sur l'île de la Barbade en fin de journée de ce 10 juillet.

À compter du 11, il aurait selon toute vraisemblance affecté la Martinique, la Dominique et la Guadeloupe, principalement par un état de la mer fortement dégradé mais aussi par des bourrasques de vent dont les différentes directions prises confirmeraient le passage d'un centre dépressionnaire. Il serait passé ensuite à proximité d'Antigua en y provoquant quelques dégâts aux habitations.

Puis c'est surtout l'île de Barbuda, ce même jour, ainsi que celles de Saint-Barthélemy et Saint-Martin dans la nuit du 11 au 12, qui auraient subi les effets les plus dévastateurs du cyclone.

La chronologie des événements, telle que nous l'avons analysée depuis la Barbade jusqu'au nord de l'arc antillais, laisse supposer que le système se déplaçait relativement vite, à une vitesse de l'ordre de 30 à 35 km/h environ.



*Trajectoire possible du centre du cyclone du 10 au 12 juillet 1850*

À noter que l'ouvrage « *Historical Climate Variability and Impacts in North America* » (référence en bibliographie) propose une route de ce cyclone (cf [ANNEXE 1](#)), mais qui ne paraît pas avoir pris véritablement en compte les vents observés sur les îles d'Antigua et de la Barbade. Nous avons donc ajusté cette trajectoire de manière plus pertinente à notre avis.

# *Impacts et effets du cyclone sur les îles françaises*

---

## MARTINIQUE

Le journal « *Le Courrier de la Martinique* » dans son édition du 13/07/1850 a rapporté le « gros temps » qui avait intéressé l'île la semaine précédente, accompagné d'une baisse du baromètre, et qui avait causé des dommages à la flotte locale (cf [ANNEXE 2](#)).

Selon le journal « *La Liberté* » du 21/07/1850, il y eut à déplorer le décès de **deux personnes, noyées** lors du chavirage d'une pirogue (cf [ANNEXE 3](#)).

## GUADELOUPE

Les périodiques français « *Journal des débats politiques et littéraires* » du 23/08/1850 et « *Journal de Toulouse* » du 27/08/1850 ont rapporté des nouvelles succinctes de l'archipel. Des cases ont été renversées et des champs de cannes rasés. Selon un capitaine arrivé à Pointe-à-Pitre, il y eut probablement des sinistres en mer (cf [ANNEXE 4](#)).

Un article du journal « *Les Antilles* » du 20/07/1850 a relaté que le navire *Medway* n'avait pu accoster au port de Basse-Terre en raison des très mauvaises conditions maritimes (cf [ANNEXE 5](#)).

## SAINT-MARTIN et SAINT-BARTHÉLEMY

Le cœur du cyclone est passé selon toute probabilité sur ces îles. En effet, le rapport du capitaine d'un navire basé à **Saint-Martin** a noté que le vent de Nord avait soufflé avec furie, puis s'était calmé durant une heure environ vers minuit dans la nuit du 11 au 12, avant de tourner au secteur Sud-ouest ensuite jusqu'au lever du jour (cf [ANNEXE 6](#)).

Les dommages y furent considérables, avec notamment de nombreux bâtiments en ruines. Les récoltes de sel, ressource importante de ces deux îles, ont été considérées comme perdues pour au moins quatre ou cinq ans, suite **aux pluies diluviennes**.

**Plusieurs pertes de vies** furent à déplorer dans le port à Saint-Martin.

La chronique du chanoine Ballivet (« *Voyage aux îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy* ») a mentionné dans son chapitre consacré à l'année 1850 qu'à **Saint-Barthélemy** « ... un ouragan terrible s'abattit sur le pays. Les maisons et les routes furent détruites, de nombreux bateaux jetés à la mer, mais on n'eut à déplorer aucune victime » (cf [ANNEXE 7](#)).

## *Impacts et effets du cyclone sur d'autres îles*

---

### **LA BARBADE**

Le journal « *The Port of Spain Gazette* » du 23/07/1850 a publié un article du « *Barbados Mercury* » du 12/07, rapportant qu'un fort coup de vent de Sud-ouest avait été ressenti durant la nuit du mercredi 10 au jeudi 11 juillet, et qui aura duré jusqu'à la fin de la nuit lorsqu'il prit une composante plus marquée plein Sud. Par la suite en cours de matinée, lorsque ces vents tournèrent au secteur Est, l'amélioration du temps survint (cf [ANNEXE 8](#)). L'épisode a été accompagné de fortes pluies. La direction et la force des vents subis traduisent un passage du centre du cyclone au nord de l'île mais à proximité immédiate.

Il a été relaté des dommages très importants aux navires et embarcations, dont certains ont coulé. Dans l'intérieur des terres, les dégâts s'étaient limités à des arbres déracinés, mais rien de plus apparemment. Aucune victime ne fut à déplorer.

### **DOMINIQUE**

Le journal local « *The Dominican* » du 10/07/1850 a mentionné qu'en cours de matinée du 11, le temps était devenu très menaçant. Le vent, qui venait du Nord-ouest, s'était orienté ensuite au secteur Sud-ouest en soufflant fortement (« *perfect gale* » « *gale increases* »). Des barques et caboteurs se sont brisés à la côte. Nous n'avons malheureusement pas pu obtenir d'information sur les dommages dans l'intérieur du pays, les éditions suivantes de ce périodique n'ayant continué à traiter que des dommages maritimes (cf [ANNEXE 9](#)).

### **ANTIGUA**

Le journal « *The Dominican* » du 07/08/1850, reprenant le journal « *The Antigua Observer* », a fourni des informations sur les nombreux dégâts observés, notamment dans le secteur de la marine où seuls deux navires furent totalement saufs, tous les autres modérément ou fortement endommagés (cf [ANNEXE 10](#)).

L'hebdomadaire américain du Montana « *The Glasgow Courier* » du 22/08/1850, citant des nouvelles provenant de l'île, a indiqué que l'intérieur des terres fut tout aussi impacté avec de nombreux bâtiments ayant perdu leurs toitures. Il a expliqué également que l'ouragan ne fut pas aussi violent que la chute de la pression aurait pu le laisser craindre (cf [ANNEXE 11](#)).

D'après une dépêche locale publiée par le périodique britannique « *The Morning Herald* » du 06/08/1850, des vents forts auraient soufflé le 11 juillet (« ... *blowing a gale* ... »), venant d'abord du Nord puis virant au Sud-sud-est, et ce jusqu'au 12 au matin, attestant d'un passage du centre dépressionnaire très proche de l'île (cf [ANNEXE 12](#)).

## BARBUDA

Le journal « *The Antigua Register* » du 23/07/1850 a rapporté des dégâts très importants sur l'île, tant aux habitations qu'aux embarcations. **Un décès par noyade** y fut à déplorer (cf [ANNEXE 13](#)).

## NEVIS

Une brève dans le journal britannique « *The Morning Herald* » du 06/08/1850 a indiqué le déroulement des effets du cyclone sur cette île. Des vents bien établis au secteur Nord dès le 10 juillet ont tourné à l'Ouest en début d'après-midi du 11, puis ont soufflé très fortement du Sud-ouest et du Sud (« *blowing furiously* ») entre 17 h et 18 h locales. Ils étaient alors accompagnés de fortes pluies (cf [ANNEXE 14](#)). Les différentes directions prises par le vent semblent confirmer un passage du cyclone à l'est de ce territoire mais assez proche.

## SAINT-KITTS

Les vents ont subi une rotation de type dépressionnaire marquée, de Nord-ouest d'abord, puis Sud-ouest, confirmant le passage du centre à proximité, plutôt à l'est de l'île. La chute du baromètre fut remarquable, et les quantités de pluies ont été jugées considérables, selon un article du journal « *The Dominican* » du 31/07/1850 (présenté en [ANNEXE 15](#) malgré sa mauvaise qualité).

Le journal « *Glasgow Courier* » du 22/08/1850, reprenant un bref article du « *St. Kitt's Advertiser* » (cf [ANNEXE 16](#)), a indiqué que les conséquences des intempéries dans les terres furent insignifiantes (« *The hurricane ... did trifling damage to the estates on the island* »), mais des dégâts aux embarcations et navires ont été mentionnés.

Il y eut malheureusement à déplorer la **mort par noyade de deux manutentionnaires du port**, durant leur travail de mise à l'abri de cargaison de sel d'un bateau.

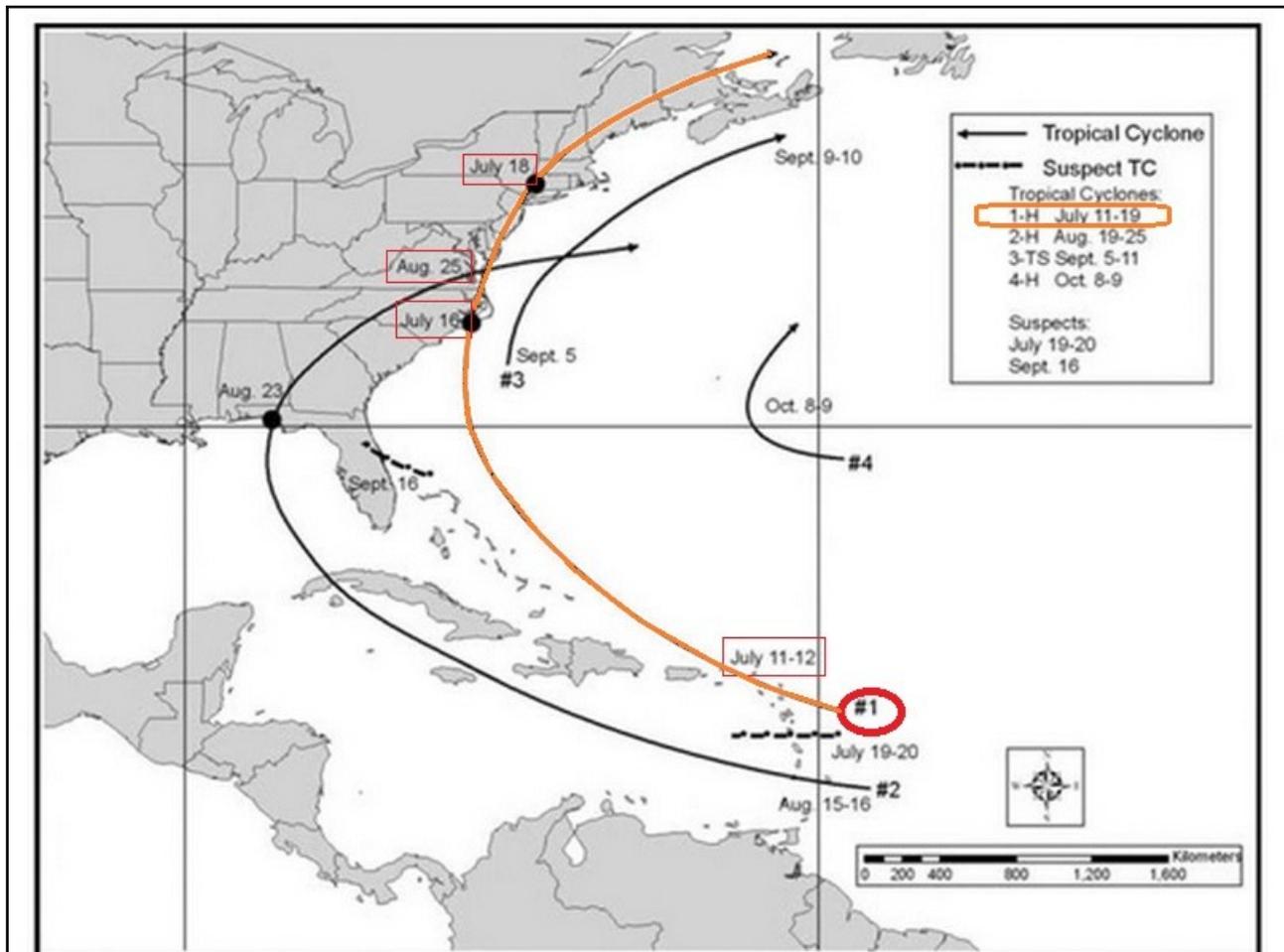
À noter que le périodique américain « *The New York Journal of Commerce* » a rapporté la perte de 26 hommes d'équipage sur l'île, mais cette information n'a pas été confirmée par les autres journaux internationaux consultés, ni par la presse locale.

West India accounts published in the New York papers report that a terrible hurricane had been experienced on the 11th and 12th ultimo, in which several English vessels were wrecked. The *New York Journal of Commerce* says—"Two British brigs, at St Kitt's, were wrecked, and the crews, consisting of twenty-six persons, were drowned."

Extrait du journal britannique « *The Albion* » du 19/08/1850

## Annexes diverses

ANNEXE 1 ([retour au texte](#)) : Cartographie des trajectoires des cyclones de l'année 1850 proposée dans l'ouvrage « *Historical Climate Variability and Impacts in North America* » de Lesley-Ann Dupigny-Giroux et Cary J. Mock



**Fig. 1** Track map of the 1850 hurricane season with estimated storm strength and potential suspect storms noted. *Solid (dotted) lines* indicate confirmed (suspect) tropical cyclones

**Storm 1, July 11–19:** The first storm originated in the northeast Caribbean Sea on the 11th and 12th of July, being observed on the islands of St. Kitts, Antigua, and St. Martins with gales and a wind shift from north to southwest (*New Orleans Picayune*, 13 August 1850a, p. 4). The change in wind direction suggests that the storm traversed the Lesser Antilles in a west to west-northwest direction.

On pourra noter que nous n'avons pas retenu dans cet atlas le « cyclone suspect » indiqué pour les 19-20 juillet qui aurait traversé l'arc antillais entre la Martinique et la Guadeloupe. Ni les documents d'époque consultés (récits, témoignages, presse locale), ni les historiens spécialisés tels que E. B. Garriott, M. Chenoweth, O. Pérez, ni même ceux qui ont étudié les cyclones historiques de Martinique (P. Flament) ou de Guadeloupe (J.-S. Guibert) ne l'ont répertorié ou simplement cité.

ANNEXE 2 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *Le Courrier de la Martinique* » du 13 juillet 1850 concernant la Martinique

Mercredi et jeudi, la rade de St. -Pierre a été agitée par une forte brise du sud.

Une gabarre poussée avec force par la lame a brisé un des débarcadères de la Place Berain.

Pendant quelques instans, même, on a éprouvé de l'inquiétude pour les navires mouillés près de la côte.

Le bateau le *Dromadaire* qui se trouvait en route, a eu son beaupré cassé et sa grande voile emportée. Il est entré en relâche dans la petite baie de la Grande-Case, (Prêcheur.)

Le temps était chargé. On craignait qu'une bourrasque ne vint s'ajouter au raz-de-marée. Ces appréhensions n'étaient pas sans fondement. Le baromètre avait baissé de quelques degrés.

Des lettres venues de Fort-de-France nous apprennent que le raz-de-marée s'y est manifesté avec plus de force qu'à Saint-Pierre.

Le service de la poste a été interrompu pendant deux jours entre les deux villes.

ANNEXE 3 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *La Liberté* » du 21 juillet 1850 concernant la Martinique

Pendant le raz de marée de ces jours derniers, une Pirogue, montée de trois hommes, sortant de l'habitation Duchazelle pour se rendre au bourg de Lamentin, a fait naufrage; deux de ces malheureux sont noyés; on a pu retrouver que le corps d'un seul.

Une épouvantable bourrasque qui n'a pas duré moins de deux jours, a éclaté dans la nuit du 11 au 12 juillet dans la mer des Antilles. La tempête a renversé quelques cases à la Guadeloupe, et démoli l'un des trois quais de la place Bertin à Saint-Pierre. Au reste il est à craindre que le raz de marée n'ait occasionné des sinistres en mer, car un capitaine marchand arrivé à la Pointe-à-Pitre a rencontré deux coques de navires entre deux eaux.

« *Journal des débats politiques et littéraires* » du 23 août 1850

La tempête dont nous avons parlé dans un dernier numéro a régné plusieurs jours dans les mers intertropicales. A la Guadeloupe elle a rasé quelques champs de cannes. A Saint-Pierre (Martinique), elle a démoli l'un de trois quais de la place Bertin ; mais l'influence du raz-de marée a été terrible sur la mer.

« *Journal de Toulouse* » du 27 août 1850

A la Basse-Terre la mer était si mauvaise, que le Medway s'est vu, comme à Roseaux, dans l'impossibilité d'aborder le rivage. Il a continué directement pour Antigue, où il a déposé les passagers et les paquets en destination de la Guadeloupe.

### HURRICANE AT THE WEST INDIES.

Boston, Monday, Aug. 5.—Capt. Loring, of the barque *J. W. Blodgett*, from St. Martins, July 19, reports a terrible hurricane there, and at the adjoining islands, on the 11th and 12th July. It commenced at 2 P.M. on the 11th, blowing with great fury from the North, causing the inhabitants to fly for refuge to places promising the greatest security from the elements. It raged until midnight, when it ceased for an hour, and all nature seemed profoundly silent; it then recommenced from South-west, and continued until five o'clock the next morning, when the ruins of a number of buildings were found strewn in every direction.

All the shipping in the harbour suffered severely. The new ship *Andover*, *Bevis*, of New York, while lying outside of the west part of the harbour, discharging ballast, dragged her anchors two miles or more in the north-east part of the storm; at the change, she dragged at the rate of three miles an hour, and her masts were cut away to prevent her going ashore. The hull is much injured by falling spars, &c. *Frankland*, *Cook*, of Portland, dragged with four anchors, and beat over the bar, when her masts were cut away. At the change, she brought up on shore, striking the bottom. Several English vessels were wrecked.

The inhabitants have sustained considerable loss. It is supposed no salt can be made for four or five years. The depth of water in the salt ponds is nine feet, by reason of the rains. The former depth was fourteen inches. Salt has risen from 19 to 30 cents per barrel. It is thought that many vessels have been wrecked, from the fragments of chests, furniture, &c., found near the island. Several lives were lost in the harbour.

ANNEXE 7 ([retour au texte](#)) : Extrait de l'ouvrage « *Voyage aux îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy* » du chanoine Ballivet, concernant Saint-Barthélemy

En 1850, une sécheresse épouvantable sévit dans l'île. L'eau était si rare que, même à prix d'argent, on n'en pouvait trouver. A la campagne, ni eau ni herbe pour les animaux que l'on essayait de nourrir avec des cactus. Après quelques ondées bienfaisantes qui firent renaître l'espoir des habitants, un ouragan terrible s'abattit sur le pays. Les maisons et les routes furent détruites, de nombreux bateaux jetés à la côte ; mais, contrairement à ce qui se passa en 1837, on n'eut à déplorer aucune victime.

ANNEXE 8 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Port of Spain Gazette* » du 23 juillet 1850 concernant l'île de la Barbade

We were kindly favored by a friend with a copy of the Barbados Mercury of the 12th instant,  
..... we regret to learn, a severe gale had visited that colony, attended with considerable damage to the shipping, as appears by the following :—  
“ During the night of Wednesday last a gale sat in from the South West, which threatened to become serious, but although it proved detrimental to the Shipping, the damage on shore, we are happy to be enabled to state, does not extend beyond the destruction of a few trees. The weather continued unsettled up to a late hour of last night, but this morning the gloomy clouds are entirely dispelled, and nothing remains to remind one of the apprehensions entertained yesterday, except the turbid state of the water in our Anchorage. Finding the *Globe's* account of the injury sustained by the Shipping fully explanatory, and having satisfied ourselves of its correctness we lay it before our readers :” —

... / ...

“ It rained heavily almost all day yesterday, and the wind continued from hour to hour veering round to every point of the compass. At five last evening it stood at West; but at South West a heavy cloud had settled, and a gale from that quarter was seriously apprehended. These apprehensions have been partially verified, but we rejoice to say only ‘partially’—for altho’ it blew hard all night, and the sea ran high, neither wind nor sea was as rough as we have seen; .....

“ At half-past 7 this morning the wind hauled round to South and by East and the weather became more moderate, but still at 2 p. m. it is blowing very hard.”

ANNEXE 9 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Dominican* » du 10 juillet 1850 concernant la Dominique

THURSDAY, 10th JULY.

½ PAST 2 O’CLOCK.

WE stop the Press to state that this morning the weather appeared very threatening, with the wind blowing about eleven o’clock pretty smartly from the N. W. and gradually veering to the Southward from whence it is now blowing a perfect gale. The fine ship *Osbert* ready for sea has just parted from her mooring and is now on shore under the port: it is feared that she will become a total wreck. Every exertion is being made to save the crew several of whom have already been safely landed by means of a Hawser attached to the ship’s stern and made fast ashore. The gale increases.

ANNEXE 10 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Dominican* » du 7 août 1850 concernant Antigua

**ANTIGUA.**

(From the Observer, July 12.)

At Archbold's Estate, 3 Vanes stripped; at Burke's, Mill upset, and round house blown away; Cambridge's, Vanes and Stocks injured; Clarke's, Vanes stripped; Comfort Hall, Mill lost one stock, and the other stripped; Elme's, Vanes stripped; Freeman's (Upper), 2 Vanes stripped; Gaynor's, Vanes stripped; Gray's, (Belfast) 3 Vanes lost; Gilbert's, Round House and Mill severely injured; Langford's, all the wood work of Mill entirely destroyed; Lower Walrond's Mill down; McKinnon's 2 Vanes stripped; Mayers, 2 Vanes and Points injured; Matthew's, 1 Stock and Vanes injured; Room's, Shafts and Vanes nearly out of the Mill; Sir George Thomas, Five Island's, Mill upset, Round House blown away; Upper Walrond's, Mill blown down; Yook's, 2 Vanes lost, and roof of Rum Cellar injured; the Cottages at Seyton's Village, are reported much damaged.

ANNEXE 11 ([retour au texte](#)) : Extrait de l'hebdomadaire « *The Glasgow Courier* » du 22 août 1850 concernant Antigua

In **Antigua** the estates suffered severely, many buildings having been unroofed and considerable damage done to the trash-houses and outbuildings.

The *Antigua Colonist* says:—

This hurricane was by no means so severe as might have been expected from the descent of the barometer, which was greater than what was experienced in any former gale, with the exception of that of the 12th of August, 1835.

ANNEXE 12 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Morning Herald* » du 6 août 1850 concernant Antigua

**ANTIGUA**, July 13.—It commenced blowing a gale at N, July 11, veering to SSE, which continued until about daylight yesterday.

ANNEXE 13 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Antigua Register* » du 23 juillet 1850 concernant Barbuda

At Barbuda considerable damage has been sustained both by the buildings on the island and by the small vessels belonging to the place. The Georgiana was cast ashore, and the Victoria sunk at her moorings. The master of the latter was unfortunately drowned. Both vessels were laden with cattle and fuel wood when the storm commenced.

ANNEXE 14 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Morning Herald* » du 6 août 1850 concernant Nevis

NEVIS, July 12.—Strong northerly breezes prevailed here on the 10th July; yesterday forenoon the wind increased to a gale, shifting at 2 p.m. to the west, and between 5 and 6 to the SSW and S, blowing furiously in squalls with heavy rains, which continued through the night and up to noon to-day.

ANNEXE 15 ([retour au texte](#)) : Extrait du journal « *The Dominican* » du 31 juillet 1850 concernant Saint-Kitts

ST. KITTS.

The inhabitants were not a little alarmed yesterday, by the shifting of the wind to the North East, and blowing from that quarter in heavy at the same time the mercury in all the waters in Town began to fall rapidly, the thermometer chopped round to the North West, and to the great relief of the minds of the people, ended in a Gale of Wind from the South West, accompanied by a heavy fall of Rain.

.....

With the exception of three Trees, which have been blown down in Pall Mall Square, there has been no danger sustained in Town, and we trust that we are secured from the fearful visitation of a Hurricane this year by the Gale which we are now experiencing.—*Gazette* July 12.

The hurricane visited St. Kitt's, but did trifling damage to the estates on the island. The *St. Kitt's Advertiser* says:—

“ During the night several vessels were driven on shore. The bark Benjamin Greene, of London, was stranded: this vessel had on board a portion of her cargo of sugar, rum, and molasses. . . . .

The sloops Parhamite and Governor Mackintosh, in ballast, and the sloop Helena, of Tortola, with a cargo of sugar, were also driven on shore. . . . .

We are happy to state, however, that both these vessels returned to their anchorage on Sunday morning. . . . . Two men

from the shore in endeavouring to secure a barrel of salt provisions from on board this vessel, which was seen floating, were unfortunately drowned.

## *Bibliographie – Sources de données*

---

### **Par ordre de référence dans le rapport**

- Earth and Environmental Science, L-A. Dupigny-Giroux, C. J. Mock, *Historical Climate Variability and Impacts in North America*, Springer Publishing (États-Unis), 2009.

- Journal *Le Courrier de la Martinique* (Saint-Pierre - Martinique), édition n°80 du 13/07/1850, en ligne sur gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

URL : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k72579899>

(consulté le 13 mai 2023)

- Journal *La Liberté* (Saint-Pierre - Martinique), édition n°28 du 21/07/1850, en ligne sur gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

URL : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k12035165>

(consulté le 13 mai 2023)

- *Journal des débats politiques et littéraires* (Paris - France), édition du 23/08/1850, en ligne sur gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

URL : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k448835c/>

(consulté le 16 août 2023)

- *Journal de Toulouse* (Paris - France), édition du 27/08/1850, en ligne sur gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

URL : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5366224b>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *Les Antilles* (Saint-Pierre - Martinique), édition n°58 du 20/07/1850, en ligne sur gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France.

URL : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9839927>

(consulté le 21 juillet 2023)

- Journal *The Glasgow Chronicle* (Écosse), édition du 21/08/1850.

- Chanoine Ballivet, chronique « *Voyage aux îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy* », en ligne sur manioc.org.

URL : <http://www.manioc.org/patrimoine/PAP11025>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *The Port of Spain Gazette* (Port of Spain - Trinidad), édition du 23/07/1850, en ligne sur dloc.com / Digital Library of the Caribbean.

URL : <https://www.dloc.com/fr/UF00094730/09702>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *The Dominican* (Roseau - Dominique), édition du 10/07/1850, en ligne sur dloc.com / Digital Library of the Caribbean.

URL : <https://www.dloc.com/fr/AA00079438/01550>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *The Dominican* (Roseau - Dominique), édition du 07/08/1850, en ligne sur dloc.com / Digital Library of the Caribbean.

URL : <https://www.dloc.com/fr/AA00079438/01554>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *The Glasgow Courier* (Écosse), édition du 22/08/1850.

- Journal *The Morning Herald* (Londres - Angleterre), édition du 06/08/1850.

- Journal *The Dominican* (Roseau - Dominique), édition du 31/07/1850, en ligne sur dloc.com / Digital Library of the Caribbean.

URL : <https://www.dloc.com/fr/AA00079438/01553>

(consulté le 16 août 2023)

- Journal *The Antigua Register* (Antigua), édition du 23/07/1850.